



5390-2 (DMFS)

5390-2 (DSFM)

13 July 2011

Le 13 juillet 2011

Distribution List

Liste de distribution

MILITARY FAMILY SERVICES  
PROGRAM (MFSP) eBUSINESS CENTRE  
NOW OPEN FOR BUSINESS

LE CENTRE D'AFFAIRES  
ÉLECTRONIQUES DU PROGRAMME  
DES SERVICES AUX FAMILLES DES  
MILITAIRES (PSFM) EST MAINTENANT  
FONCTIONNEL

---

1. Director Military Family Services (DMFS) is pleased to announce that the updated MFSP eBusiness Centre is now open for business. Please visit the [DMFS website](#) for the link to the new eBusiness Center as well as more information and resources.

1. La Direction des services aux familles des militaires (DSFM) a le plaisir d'annoncer que le Centre d'affaires électroniques mis à jour du PSFM est maintenant fonctionnel. Visitez le [site Web de la DSFM](#); vous y trouverez le lien menant au nouveau centre d'affaires électroniques ainsi que des ressources et de l'information.

2. DMFS began the process of updating the MFSP eBusiness Centre with a simple and ambitious vision: to make the funding system work, and make it useful. To achieve this goal, DMFS has revised the system to address governance issues and improve financial management and performance accountability.

2. La DSFM a amorcé la mise à jour du Centre d'affaires électroniques du PSFM avec une vision à la fois simple et ambitieuse : de faire en sorte que le système de financement fonctionne et qu'il soit utile. À cette fin, la DSFM a révisé le système pour régler les questions liées à la gouvernance et améliorer la gestion financière et la reddition de comptes en matière de rendement.

3. DMFS would like to thank everyone for their patience and commitment through numerous technical problems and delays. We also recognize the contributions of all those who participated in focus groups and user testing and those who provided email feedback and suggestions. Please keep them coming. DMFS is committed to continuous improvement and we welcome

3. La DSFM tient à vous remercier tous de la patience et du dévouement que vous démontrez malgré tous les problèmes techniques et délais que nous avons eus. Nous sommes également reconnaissants à l'égard de tous ceux qui ont participé aux groupes de consultation, à la phase d'essai, et ceux qui ont fourni des commentaires et des

your continued involvement.

4. Please note that the new and updated system contains only the MFSP Request for Funds (formerly MFSP Funding Application) and MFSP Service Delivery Agreement modules. The MFSP Quarterly Report module is still under development and further details will be forwarded as they become available.

5. In addition, because the old system was built with now-outdated technology, DMFS was unable to integrate the old and new systems. As a result, you will need to log into the old system (<https://www3.cfpsa.com/mfsp>) to complete MFSP Quarterly Expenditure Reports to the end of Fiscal Year (FY) 2011-2012 and to view previous MFSP Funding Application and MFSP Service Delivery Agreement submissions.

6. DMFS is proud of the application that has been developed. Feedback from C/MFRC testing was very positive and as such, we are confident that your user experience will be favorable. With change, however, comes challenges and even with an extensive testing process, DMFS expects that there will be some glitches with the rollout of this application. Please be assured that DMFS funding of C/MFRCs will not be negatively impacted should there be problems with the new

suggestions. Nous vous invitons à continuer de nous les acheminer. La DSFM s'engage à continuellement s'améliorer et accueille votre engagement soutenu.

4. Veuillez prendre note que le nouveau système mis à jour ne contient que le module de demande de fonds (anciennement demande de financement du PSFM) et les modules portant sur l'entente de prestation des services du PSFM. Les rapports trimestriels des dépenses du PSFM sont toujours en cours d'élaboration, et nous vous ferons parvenir des détails supplémentaires lorsqu'ils seront disponibles.

5. De plus, étant donné que la conception de l'ancien système reposait sur une technologie maintenant désuète, la DSFM n'a pas pu intégrer l'ancien système et le nouveau. Vous devrez donc ouvrir une séance avec l'ancien système (<https://www3.cfpsa.com/mfsp>) pour établir les rapports trimestriels des dépenses du PSFM jusqu'à la fin de l'exercice 2011-2012 et voir l'ancienne demande de financement du PSFM et l'entente de prestation des services du PSFM.

6. La DSFM est fière de l'élaboration de cette application. Comme les commentaires reçus des CRFM/C ont été très positifs, nous sommes convaincus que votre expérience d'utilisateurs sera favorable. Cependant, les changements apportent leur lot de défis et, malgré un processus poussé de mise à l'essai, la DSFM s'attend à ce que la mise en œuvre de cette application ne se fasse pas sans heurts. Soyez assurés qu'il n'y aura pas de répercussions néfastes sur

MFSP eBusiness Centre.

le financement des CRFM/C par la DSFM en cas de problèmes avec le nouveau Centre d'affaires électroniques du PSFM.

7. Should you encounter technical problems with the new application please contact Beverly Weber, DMFS Business Process Manager by phone at 613-992-7516 or email at [Beverly.Weber@forces.gc.ca](mailto:Beverly.Weber@forces.gc.ca) . Should you have questions regarding the content of your submission, please contact your DMFS Field Operations Manager.

7. Si vous éprouvez des problèmes techniques avec la nouvelle application, veuillez communiquer avec Beverly Weber, gestionnaire des processus opérationnels de la DSFM, par téléphone, au 613-992-7516, ou par courriel, à [Beverly.Weber@forces.gc.ca](mailto:Beverly.Weber@forces.gc.ca). Si vous avez des questions concernant le contenu de votre présentation, veuillez communiquer avec votre gestionnaire des opérations régionales de la DSFM.

La directrice des services aux familles des militaires,  
Directeur général – Services de soutien au personnel et aux familles



Celine Thompson  
Director Military Family Services  
Director General Personnel and Family Support Services

Distribution List

Liste de distribution

Action

Action

Commanding Officer, Canadian Forces Support Unit (Europe)

Commandant, Unité de soutien des Forces canadiennes (Europe)

Commanding Officer, Canadian Forces Support Unit (Colorado Springs)

Commandant, Unité de soutien des Forces canadiennes Colorado Springs

Commanding Officer, Canadian Detachment Eastern Air Defence Sector (Rome NY)

Commandant, Détachement canadien, Eastern Air Defence Sector Rome, NY

Commanding Officer, Canadian Detachment Elmendorf Alaska

Commandant, Détachement canadien Elmendorf, Alaska

Commanding Officer, Canadian  
Component Tinker

Commandant, composante canadienne  
Tinker

Commanding Officer, Canadian  
Component Tyndall

Commandant, composante canadienne  
Tyndall

Commanding Officer, Canadian  
Component Whidbey Island

Commandant, composante canadienne  
Whidbey Island

Commanding Officer, Area Support Unit  
North

Commandant, Unité de soutien de  
Secteur nord

Boards of Directors, Military Family  
Resource Centres

Conseils d'administration, Centres de  
ressources pour les familles des militaires

Information

Information

Military Family Services Program Europe  
Regional Manager

Gestionnaire régional du Programme des  
services aux familles des militaires  
(Europe)

Advisory Committees, Canadian Military  
Family Resource Centres (United States)

Comités consultatifs des Centres de  
ressources pour les familles des militaires  
canadiens (États-Unis)

Canadian Community Program  
Coordinators, Canadian Military Family  
Resource Centres

Coordonnateurs de programme de la  
communauté canadienne des Centres de  
ressources pour les familles des militaires  
canadiens

Executive Directors, Military Family  
Resource Centres

Directeurs exécutifs, Centres de  
ressources pour les familles des militaires